



VIRRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3744. szám

1957. március 10. vasárnap

4 oldal, 20 bani

A világ minden tájáról

Modern varrőszközzel látja el a csehszlovák ipar a dolgozókat. Az új varrőgép bórond formában került a piacra, varr, híméz és beszeg.

Tiszteletbeli doktori címmel tüntette ki a moszkvai Lomonoszov egyetem George Sadoul francia filmkritikust.

A világ legnagyobb hőmérőjét Párizsban az Eiffel toronyra szerelték fel. 160 méter magas és a fokozatjelző vonások közötti távolság 3 méter.

Nem régen halt meg 94 éves korában Maria Csehova, a nagy orosz író, Anton Csehov nővére.

A Dobrudza területén folytatott szovjet-bolgár közlekedési munkák eredményeként a közlekedés jelentősen meggyorsult. A megújult utak 1954 óta rendszeresen tartanak. 1955-ben a termelés már több száz ezer tonna volt. Jelentősen a metángáz lelelet is. A felbecsült közlekedési alapján ismétlődő látványos Bulgáriában közlekedő gépjárművek létszáma. A műszaki tervek elkészítése folyamatban van.

Dr. Hguyeri Buu Hoi vietnámi orvos a cigarettafüstben olyan vegyszert talált, amely a kiserleti egereknél mindig rákot idéz elő.



Szántanak-vetnek Világosan

Világos község néptanácsa alaposan megszervezte az idei tavaszi kampányt. A mezőgazdasági munkák megkezdése előtt ellenőrizték, hogy kijavított-e minden dolgozó paraszt mezőgazdasági felszerelését. A vetéshez szükséges 80 tonna vetőmagból is ezeidig már 72 tonnát megfizették.

A dolgozó parasztok egész télen át hordták a még jelenleg is hordják a trágyát a földekre. A gazdag termések érdekében a kollektivisták már beszereztek két vagon trágyát s jelenleg folyik a mezőgazdasági társulások műtrágyával való ellátása is.

Ahogy az időjárás kedvezővé vált, a dolgozó parasztok kisiettek a földekre, hogy mielőbb elvégezzék az őszi elmaradt műveléseket. Az utóbbi napokig az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok 1724 hektáron végeztek műveléseket és 865 hektáron tavaszi keverésszántást. A kollektív gazdaság is felszántotta már az őszi szántatlan maradt 250 hektár területet. A galsai mezőgazdasági társulásban 166 hektáron, a világosi mezőgazdasági társulásban pedig 30 hektáron végeztek műveléseket.

Március 10-ig a társulások földjén dolgozó traktorosok (a kurtosi GTA 2 traktorbrigádja), befejezték a munkát s aztán az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok rendelkezésére állnak. A néptanács 25 hektár legelőt feltörtetett az apaállatok takarmányozásának biztosítására.

A kedvező időjárást kihasználva a világosi dolgozó parasztok bevetették 65 hektár földet. Így például a kollektív gazdaság 12 hektár árpat és 10 hektár napraforgót, a Ion Slavici mezőgazdasági társulás tagjai pedig két hektár árpat és három és fél hektár borsót vetettek el. Harminkét hektár vetettek be árpa és hat hektár borsóval az egyénileg gazdálkodók is. Bakk György, Boldur Petru és Körömi János dolgozó parasztok az első között vetették el az árpat. Avramut Teodor dolgozó paraszt pedig az árpa mellett a napraforgót és a borsót is elvetette.

Az időjárás kedvező s ezért minden termelő, ha gazdag termést akar elérni kövesse a világosi példáját, haladéktalanul kezdje meg a vetést.

Az első negyedévi terv teljesítéséért

Egyre több az olyan aradi vállalat, amelynek a jó munka eredményeként megteremtik a feltételeket arra, hogy teljesítsék maradéktalanul az első negyedévi tervfeladatokat. Ezek közé a vállalatok közé tartozik a

Dózsa György butorgyár

A gyár munkaközössége lelkesen dolgozott az év első két hónapjában. Februárban például 34 százalékkal teljesítették a globális termelési tervet. Az ártérmeti terv teljesítése még nagyobb: 56,9 százalék. Így február végéig tulajdonképpen — a januári és februári eredmény összehasonlításakor kiütve — már 81 százalékkal megvalósították az első negyedévi tervet s ennek alapján, számítások szerint március közepéig teljes egészében befejezik a negyedévi tervet. A teljesítésért vívott harcban az év első két hónapjában kitűntek: Máthé Lajos, Genzinger Vilmos, Szpacsek Sándor, Urcan Dumitru és mások.

A rajoni helyiipari vállalat

munkaközössége is eredményes munkát végzett az elmúlt időszakban. Februárban a globális termelési tervet 11,4 százalékkal túlháldta. Ebben a hónapban 21 százalékkal több lisztet őröltek, 53 százalékkal több kekszet gyártottak, 200 százalékkal több követ termeltek ki és 101,2 százalékkal több fennőtt terméket készítettek, mint amennyit tervük előírta. A februári teljesítés alapján remélhető, hogy negyedévi feladataikat is megvalósítják.

Kisvarjas is szocialista falu

Kisvarjason 1952-ben alakult meg a kollektív gazdaság. A kollektivisták minden évben jóval nagyobb termést takarítottak be, mint az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok. A községi pártalapszervezetnek és a kollektivisták politikai felvilágosító munkájának eredményeképpen az elmúlt napokban az utolsó egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt is beadta kérvényét a kollektív gazdaságba, illetve a mezőgazdasági társulásba.

A községben a mezőgazdasági társulás március 7-én alakult a Nők Nemzetközi Napja tiszteletére tizenkilenc taggal. Az elmúlt napokban a kollektív gazdaságba is hatan léptek be, s ezzel a falu valamennyi dolgozó parasztja rátért a szocialista gazdálkodás útjára.

A község dolgozó parasztjainak a szocialista nagyzemű gazdálkodás előnyéről való meggyőzésében nagy része volt Morvai Sándor és Varga Ferenc kommunisztáknak, valamint Nagy Andrásnak, a kollektív gazdaság elnökének.

Jelenleg tehát Kisvarjas Pécska rajon második szocialista faluja.

Csu En-láj nagyszabású beszámolója

több ázsiai és európai országban tett látogatásáról

a Népi Politikai Tanácskozó Testület Összkinai Bizottságának ülészakán

PEKING. (Agerpres). Az Új Kína hírügynökség jelenteti:

Csu En-láj, a Kínai NK Allamtanácsának elnöke, a Népi Politikai Tanácskozó Testület Összkinai Bizottságának ülészakán — mint megírtuk — beszámolót tartott a Kínai Népköztársaság kormányküldöttségének több ázsiai és európai országban tett látogatásáról. Csu En-láj a többi között ezeket mondta:

He Lun, a helyettesem és én a kormány megbízottaként nemrégiben baráti látogatást tettünk 11 ázsiai és európai országban. Fel akarom használni ezt az alkalmat arra, hogy beszámoljak a Népi Politikai Tanácskozó Testület Összkinai Bizottságának és a kínai népek látogatásunk eredményeiről, s hogy megvitassuk a jelenlegi nemzetközi helyzetet és külpolitikánkat.

A nemzetközi feszültség enyhítése, a népek közti kölcsönös megértés és bizalom megszilárdítása szempontjából a kínai kormány mindenkor nagy fontosságot tulajdonított a különböző országok közötti kölcsönös baráti látogatásoknak, főként pedig a különböző országok vezetői közti érintkezésnek.

Az imperialista aknamunka megtörik a szocialista országok egységén

Hangsúlyoznunk kell, hogy ezek a látogatások olyan időpontban zajlottak le, amikor az agressziós imperialista erők támadást indítottak a szocialista tábor és a gyarmattelen nemzetek függetlenségi mozgalom ellen; olyan időpontban, amikor egyre inkább kiéleződtek az imperialista országok közötti ellentétek s amikor az imperialista erők mindent elkövettek, hogy újabb feszültséget idézzenek elő.

Ennek ellenére, megsemmisítő vereséggel végződött az agressziós imperialista erők magyarországi felforgató tevékenysége s az Egyiptom elleni jegyveres támadása. A meglátogatott négy szocialista országban és hét ázsiai nemzeti államban, amelyek lakossága együttesen az emberiség egyharmadát teszi ki, azt láttuk, hogy a népek határozottan és szilárdan a háború, a gyarmati uralom és az adaknázó tevékenység ellen foglalkoznak állást; azt láttuk, hogy az imperialisták agressziós háborús politikájára egyre népszerűtlenebbé válik, míg a békeszerető és haladó erők napról-napra izmosodnak, erősödnek.

Csu En-láj hozzátette, hogy látogatásai megerősítették a szocialista rendszer felsőbbrendűségét vetett bizalmát.

A szónok kifejtette továbbá, hogy megalkulások óta a szocialista országok számottevő eredményeket értek el. Egyre erősödik gazdaságuk, egyre fejlődik és növekszik kölcsönös barátságuk, az egymásnak nyújtott kölcsönös segítség. A szocialista országok szilárdan kitartanak a különböző társadalmi rendszerű országok békés együttélésének elve mellett.

Meggyőződésünk, hogy az agressziós imperialista blokk összes alaknázó tervet megtörik a szocialista tábor egyre növekvő erején és egységén.

A szocialista országok mind több tapasztalatot szereznek

Csu En-láj kijelentette, hogy a szocialista rendszer felsőbbrendűsége korántsem jelenti azt, hogy a szocialista országok nem ütköznek nehézségekbe, s nem követnek el hibákat. A szocializmus új társadalmi rendszer. A szocialista országok mind több tapasztalatot szerezve jobban győződik majd a nehézségeket, kevesebb hibát követnek majd el.

A Kínai NK miniszterelnöke hangsúlyozta, hogy a szocializmus és a kölcsönös segítségnyújtás mindig a szocialista országok közötti kapcsolatok legfőbb és alapvető jellegzetessége volt. Ezek a kapcsolatok egészen új típusú nemzetközi kapcsolatok. Ez országok között sincsenek alapvető ellentmondások.

A közleményben a kínai kormány szívesen tett eleget 11 ázsiai és európai ország meghívásának, s azt a megbízást adta helyettesemnek, He Lun-nak és nekem, hogy utazzunk baráti látogatásra ez országokba. A Vietnami Demokratikus Köztársaságról, Kambodzsa királyságról, India Köztársaságról, a Burmai Unióról, a Pakisztáni Izlam Köztársaságról, a Szovjetunióról, a Lengyel Népköztársaságról, a Magyar Népköztársaságról, Afganisztán királyságról, Nepál királyságról és Ceylonról van szó.

Feljelehetetlen és mély benyomást tett ránk az a tömegjellegű lelkes fogadtatás, amelyben e 11 ország népei, valamint kormányai és vezetői részesültek bennünk.

Ez országokban tett látogatásunk célja az volt — mondotta a továbbibban Csu En-láj, — hogy megtaláljuk a barátságot, a békét és a kölcsönös megismerés felé vezető utat. Elmondhatjuk, hogy célunkat elértük, s reméljük, ezek a látogatások még inkább megerősítik az ázsiai népek szolidaritását, hogy még eredményesebben harcoljanak minden egyes ország nemzeti függetlenségének megszilárdításáért, a gyarmati uralom ellen. Reméljük, látogatásaink elő-

mozdítják a szocialista országok szolidaritásának erősödését, hogy még jobban munkálkodhassanak a szocializmus felépítésén. Reméljük továbbá, látogatásaink elősegítik valamennyi békeszerető ország és valamennyi nép szolidaritásának megerősödését, hogy még eredményesebben védelmezzék a világ békéjét.

Látogatásaink során — folytatta Csu En-láj — beszédesen megnyilvánult a 11 ország népeinek nemcsak a kínai nép iránt táplált baráti érzelme, hanem az az óhaj is, hogy barátságban éljenek a világ összes többi népével. Meggyőződünk róla, hogy ez országok népeinek minden törekvése a békés építésre és a világ-béke megőrzésére irányul. Rájöttünk, hogy ezekben az országokban sok, olyan dolog van, amit érdemes megfigyelni, mind az egyes országok gazdag nemzeti kultúrája, mind pedig az építésben elért jelenlegi eredmények terén. Az egyes országokban tett rövid látogatásunk során természetesen nem jutott időnk a dolgok mélyebb tanulmányozására. De véleményünk szerint látogatásaink kedvező feltételeket teremtek arra, hogy továbbra is tanulhassunk ezektől az országoktól.

hogy minden időpontban azonos véleményünk lenne az összes problémákban. A fő kérdésekben legfontosabb jellegzetességeink megmutatkoznak egyöntetűségehez viszonyítva bizonyos kérdések tekintetében megmutatkozó véleménykülönbségeink végeredményben másodrendű fontosságúak — mondotta Csu En-láj.

Ezek a véleménykülönbségek megoldhatók, s a marxizmus-leninizmus közös alapján, elvtársi viták és tanácskozások révén fokozatosan eljutunk az egyöntetűséghez. Még ha egyelőre nem is juthatunk el ide, akkor is az a természetes, hogy félre tegyünk a véleménykülönbségeket és fenntartsuk szolidaritásunkat.

Az imperialista országok — mondotta Csu En-láj — megpróbálták felhasználni ezeket a véleménykülönbségeket arra, hogy ellenségeskedést szítsanak a szocialista országok között. Az imperialisták Magyarországon jellelték arra irányuló terveiket, hogy szakadást idézzenek elő és egyenként megsemmisítsék meg a szocialista országokat. Ezeknek az országoknak a szolidaritása azonban megbonthatatlan, az imperialisták tervet pedig megfúszultak.

Csu En-láj hangsúlyozta, hogy a szocialista országok sohasem fognak terjeszkedési célokat követni és nem fognak agressziót kiindítani más országok ellen. A szocialista országok mindenkor fennhirdették a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélésének elvét, s azt, hogy nem fognak erőszakhoz folyamodni a vitás nemzetközi kérdések rendezésében. Ez a békés együttélés azt jelenti, hogy a különböző társadalmi rendszerű országok politikai, gazdasági és kulturális téren egyaránt békésen versengenek egymással.

Nem akarjuk a forradalmat exportálni

A forradalmat nem lehet exportálni; minden népek meg kell adni a szabadságot ahhoz, hogy maga válassza meg politikai rendszerét. A magunk részéről — mondotta Csu En-láj — hajlandók vagyunk az imperialista országokkal együtt kölcsönös kötelezettséget vállalni arra, hogy tartózkodni fogunk az egymás elleni agresszióiról és a békés együttélés elvét fogjuk követni. Ha azonban az imperialisták megkísérlnék, hogy agressziót robbantsanak ki a szocialista országok ellen, akkor — az 1957 január 18-án kiadott kínai-szovjet közös nyilatkozat értelmében — a leghatározottabban visszavágunk az imperialista agresszív erők minden provokáló akciójára, amellyel alá akarnák aknázni a szocialista országokat — minthogy a Szovjetunió és Kína testvéri barátság és kölcsönös anyagi segítségnyújtás kötelessége fűzi az összes szocialista országokhoz.

Ezek az országok, csakugy, mint a mi országunk is, a múltban bizonyos nehézségekbe ütköztek, ilyen; vagy olyan vonatkozásban megtorpanásra kényszerültek, és valószínű, hogy ilyesmi a jövőben is elő fog fordulni. Ezek azonban a haladással együttjáró nehézségek és megtorpanások. A szocializmus és a nemzeti felszabadulás erői le fogják győzni ezeket a nehézségeket, be fogják hozni a lemaradást és erősebben fognak kikerülni ebből a harcából, miközben az imperialista erők minden bizonnyal gyengülni fognak és kétségbeesésbe esnek az osztályérdekeik.

A történelem kerekét nem lehet visszaforgatni. A nemzetközi helyzetben immár általános az enyhülésre és a haladásra való törekvés.

Négy szocialista országban

Mindenekelőtt a négy szocialista országban tett látogatásunkról szeretnék beszélni.

(Folytatása a 3-ik oldalon)



Folyik a vetőmagcsere

A világosi dolgozó parasztok is megkezdtek a vetőmagcsere. Sokan ugyan még gyanakodva fogadják az újfajta hibrid vetőmagot, s nem merik kicserélni a megszokott kukoricafajtát, a szerintük bizonytalan, előre nem látható terméseredményű hibridkukoricával.

A várakozók úgy látszik még nem hallottak arról, hogy az elmúlt évben az állami és kollektív gazdaságok milyen kukoricatermést takarítottak be. Pedig erről nem nehéz meggyőződni, mivel a helybeli állami gazdaság is szintén vetett tavaly a hibrid kukoricát. Ahol a föld elért a közepes minőséget, ott harmincöt mázsa szemes kukorica termelt. Még a szikes és a vízállásos földeken is huszonkét mázsa termést hozott a hibrid kukorica.

Szendületes kezdet

A kovászincel egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok még csak nemrég kezdték meg, de már eddig is becsérték 626 kiló kukoricát a begyűjtő központnál hibrid vetőmagra.

Tudják, ha hibrid kukoricát vetnek, akkor ugyanarról a földterületről nagyobb termést takarítanak majd be.

Ök miért nem?

A muszkaiakat szorgalmas, törekvő embereknek ismertük. Most azonban megmakacsolták magukat és nem akarnak hibrid kukoricát vetni. Ezidig mindössze csak 35 kiló vetőmagot cseréltek be. Feltevéddik a kérdés. A muszkaiak vajon nem akarnak nagyobb termést elérni?

Nem akarnak jövőre még jobban élni? Ha igen, akkor miért nem cserélik be vetőmagjukat hibrid kukoricára? Talán nem bíznak abban, hogy nagyobb termést ad?

Ezúton megnyugtathatjuk őket: a gyakorlat is bebizonyította, hogy a hibrid kukorica jóval nagyobb termést ad a szokásos fajtáknál.

TAPASZTALT IDŐS ÖNTŐ



Munkaközben látjuk Vajda Ferencet, a I. Rangú szerszámgépgyár legidősebb öntőjét. Jól begyakorolt, megszokott műveleteinek és munkamódszereinek gyümölcse, hogy öt hónapja egyetlen selejtes termék sem került ki keze alól.

Tudását szívesen megosztja az öntőde fiataljaival, a rendszeres 150—160 százalékos normatelteljesítés előnyét és a családja élvezi.

VIT HIREK

Az NDK Országos VIT előkészítő bizottsága Berlinben teljes ülést tartott. A Szabad Német Ifjúság Szövetségének első titkára közölte, hogy az NDK-t körülbelül ezerháromezrésztagú küldöttség képviseli Moszkvában. Ezenkívül több mint száz tagú sportküldöttséget is menesztettek a VIT-re.

A Moszkvai Fesztiválra kilencven külföldi szállítják el a határtól az ünnepségek harmincezer külföldi vendégét. A Szovjetunióból százhuszezer fű és lány utazik most Moszkvába erre az alkalomra. A szovjet ifjúság eddig már százezer ajándék tárgyat készített elő a Fesztivál résztvevőinek.

Az Aufouiversal

kisipari termelőszövetkezetben megszűnőben van a központozás. Ez abban nyilvánul meg, hogy a vevők saját maguk keresik. A szövetkezet vezetősége legjobb belátása szerint rendelésre bármilyen javítást munkát vállal. Így például a lakás-hivatallal kötött szerződés alapján az állami házak kapuinak javítását is ők végzik. Az ujjadri kis-gazdaságok pedig a jellegzetes kiskocsikat töltik rendelik. A Helyi Kereskedelmi Szervezettel kötött szerződés alapján, március végén ezer kiló ácskapocgot szállítanak.

ARANY JÁNOS ARADON

Az elmúlt napokban emlékeztünk meg Arany János születésének 140. évfordulójáról. Az emlékünnepeket kapcsolatban szólunk néhány szót haladó hagyományaink egyik legértékesebbjéről, a nagy költő aradi tartózkodásáról.

Az 1848-as év Arany életében, mint egyik életrajzírója, Kolosvári Aladár írja — fordulópontra jelent. Serényen dolgozik Jókai folyóiratának, az Életképeknek. Nagy barátja, Petőfi, elküldi neki a szabad sajtó első termékeit, a Nemzeti dalt. Arany — mint leveleiben írja — üdvözlő barátját „polgári dicső küzdelmeiért”. Áprilisban már maga is Nemzeti dalt ír. Ezt megzenésítve, országszerető éneklők.

A forradalmi sajtó történetében jelentős a kormány lapja: A nép barátja. Felelős szerkesztője: Vas Gereben. Szerkesztő társa: Arany János. A nép felvilágosítására szánt, nagy példányszámu lapba sokat ír. Számos versét itt teszi közzé először. De, mert Szalontán él, a szerkesztés ügyeibe nem tud beleszólni. Juniában követnek jelöltet magától szülővárosának, de mint Petőfi a Kiskunsgyán, őt is elűtik a képviselőségtől. A város ugyan „egy szájig” — ahogy Arany írja — mellette volt, de a környező falvakat, az ellenpárt Arany ellen szavaztatta. Arany meglehetősen egykedvűen fogadta a bukást — állapítja meg Voinovich Géza, kitűnő Arany-életrajzában. A nép barátja szerkesztésétől visszavonul, mert elégedetlen szerkesztő társának munkájával.

Egy külső körülmény is magával hozza megváltását a szerkesztéstől. Megindul az ujoncozás. Ezt a jegyzőknél kell végrehajtani. A bihari nemzetőrök Szalontán gyűlekeztek. Beszállásolásuk és ellátásuk Arany jegyző ur-nak nem kis gondot okozott. Szalonta maga is szervezett több nemzetőri századot. Ezek 1848 november elején Aradra vonultak, hogy a várost a délről előtört ellenséggel szemben védelmezzék. A tisztviselőknél is a nemzetőrökkel kellett jönniük. Arany november 4-én jött városunkba, Szalonta bírájával és a jökevény Balogh János városi tanácsossal.

A nemzetőrség maga választotta tisztjeit. Arany századosá választották, de nem fogadta el. Csak „köz-nemzetőr” maradt. Rozvány György — szalontai barátja — lerajzolta Aranyt nemzetőri egyenruhában, szuronyos puskával, borjuval, csákóval.

Arany két hetet töltött Aradon. A bírót és Balogh „senátor”-ral a Halász-utcában laktak. Aradon élt akkor az Arany trombita neves szer-

zője, Sárossy Gyula, váltótörvény-széki bíró. Sárossy irigykedett Petőfi-re és semmi nyomát nem találjuk — talán éppen ezért, hogy Arany megismerkedett volna vele. De megismerkedett Bangó Petővel, Petőfi nagy tisztelőjével, aki akkor Arad címmel lapot szerkesztett városunkban. (E lapban jelent meg Arany-nak Erdély című verse).

Aranyt a nemzetőri szolgálat egészen elfoglalta. „Tenni kevés, de halmi volt esély”, mint a Bolond Istókban mondja.

Berger báró, mert a város nem állott a császár hitére, többször ágyuztatta Aradot. Számos épület romba-dőlt. Lakatos Ottó és Márki Sándor, városunk történetírói megrázóan írják le e borzalmas napokat.

Arany úgy ír feleségének, mintha élete nem foregna veszélyben. Megírja neki — november 6-án, hogy O-Aradot őrzik. Elmondja, hogy a várbeliek az innsőn parton épületeket gyújtottak fel s a „temérdek kamara-otlalt”, mert ezek gátolták a várbeli ágyúk célzását. Arany nyugtatgatja, hogy a várbeliek egyik ki-törésekor a golyók Ujrad felé voltak irányozva, feléjük alig hullt, vagy „tiz”.

„Mi szalontaiak a piacra, magos épületek védszárnya alá menekülve halgattuk az ágyú bömbölését... Kezdődött 6, végződött 9 óra tájban reggel”. Hogy a várbeliek át ne jöhessenek, a hidat az ostromlók felgyújták. „A szalontai első század remekül viselte magát a gyújtogatásban” — írja Arany Petőfi-nek, aki akkor Debrecenben volt.

Az első hét, tehát, mozgalmasan telt Aradon. 10-én, pénteken éjszaka tíz órátl reggeli két óráig a város piacán „részt állva, részt ülve, főleg pedig hasmálva observáltuk a borongó holdvilágon fel-felvilandó ágyú villámokat, halgattuk az egy-másba szakadt dörrenéseket és kushadtunk a mellettünk szétpattogó bombák forgácsai elől... Közelünkben a téren harmik szuszternál, (amint a szalontai nemzetőrök elneveztek) több pattant szét... Berger ur többet lővetett e 4 óra alatt 500-nál... Szombaton ismét kutyakodott” — írja Petőfi-nek. Azután egy álló hétig csend volt.

Arany november 18-án este ért haza Szalontára. A költő fia, Arany Bálszó egyik zsebkönyvébe egy-egy sorban följegyezte néhány gyermek-kori emlékét, azok között ezt is — Arany megérkezésétől: „Apám nemzetőr ruhában sárba-fagyva, haza jön”.

Igen érdekes és Arany aradi tartózkodását közelről megvilágítja, Petőfihez, városunkból keltetett levele:

Arad, november 7, 1848

„Vitéz kapitány Uram! Ne legyen a te szíved kétségbe eséssel teljes, mintha leveled elveszett volna s én talán már irnám is az eposzt: Az elveszett levél XXIV. énekben.

Megkaptam leveledet, s nem lévén szabadságom akkor tájban Szalontáról megszöknöm, de más részt nem tudva, vajon azt, kinek levelét október 31-én kaptam, október 23-án Debrecenben fogom-e találni, csaptam egy szentimentális választ s azt azonnal küldeni akartam, ha talán még Debrecenben találna tégedet, de a posta méltóztatott meg nem várni és csak ötöd nap múlva lehetett volna ismét utnak indítanom, melyen való busult gerjedésemben a levelet széttéptem, mielőtt pedig a posta ideje eljött volna, imé ide indultam, köz-nemzetőr minőségben és most van szerencsém az ágyú dörgést fülélesen hallani. 5-én reggel volt egy kis komédia, a várbeliek kitörnek Uj-Arad felé, de vissza verettek, egy kaszárnyát és temérdek kamara-otlalt azonban a Marosparton felgyújtották.

Mi az aradi piacon halgattuk az ágyú-dörgést, tehát már az sem újság előttünk.

Hogy pediglen O-Arad felé oly könnyen ki na törhessenek, a táp-rancsnok a Maroson levő nagy hajdát 6-ra virradóra felgyújtatta, hol a szalontai első század remekül ut-selte magát a gyújtogatásban. Eny-nyit a mi vitézi dolgainkról. Egyéb-irndt mi csak két hétre jöttünk, fel-váltani más két századot, mely már szinte két hetet töltött itt, Arad vá-rois felhúdsra, minden felsőbb pa-rancs nélkül.

Hogy azonban oly derék jalttu voltál, hogy másik levelet is küldtél (mit nöm Aradra utánam küldé) az becsületre vátik, fju.

Ha, mikor innen haza szabadulok, még Debrecenben lennél... no de arról később. Most pedig zárom le-veletem avval, hogy:

Az én istenem dájjon meg téged, s azokat, kik kedvesek neked, barátod Arany János.”

Arany ezután november 19-én már Szalontáról hosszú levélben számol be aradi tartózkodásáról Petőfi-nek. A levelet Arany így írja alá: „köz-nemzetőr, mint leendő százados kap-tány”. Majd az 50-es évekből fenn-maradt jegyzetében elmondja, hogy Petőfi őt — egy későbbi levelében — azért nevezi „Hősök virágá”-nak, mert ő már szagolt lőport Aradon, Petőfi, noha Kapitány volt, még nem.

Aradról való távozása után nehéz hónapok és még nehezebb esztendő-k vártak Aranyra.

(—y—s)

Arany János az irodalomról

Ki, ki e vén Európából Hagyjuk e nyugati polgárosodást, finom ár-mányaival, unalmas elteltségével, üzéri zaklatásaival szintugy a bár-sony, mint daróc mögöl. Mit keres-sen ily világban a költészet, kivált meg az eposz? A hadvezért magasz-talja-e, ki évület (praescriptio) által jutott érdemeihez, ki csupán azért el-ső, mint a fa az erdő szélén, hogy kiváglák előle a többi? Ama piper-kök legyen-e hőse, kinek kedélye mankora jutott huszéves korában? Vagy azon nagy férfiu, ki a diplomá-cia rókaútián csavarogva, sohasem ott van, ahol keressük, mint a Ham-let apjának szelleme? A békés pol-gárt zengje-e, kinek vaskonyhának terjedése óta a nyárs sem fegyvere többé?...

Ha egy orosz költő, egy Lermontov Mihály, nehéz kényszerűség ál-tal arra kárhoztatva, hogy ifju esz-tendeit a Kaukáz vadonjában, pro-metheuszi kínok között töltse, — fel-használja helyzetét, s mint költő azon élményekből táplálkozik, melye-ke a közvetlen szemlélet, a minden-napi benyomások nyújtanak — ki venné tőle rosszvénen? Sőt inkább az ily eredeti benyomások frissessége, külsőleg a disztimény, bensőleg az érzület igaz volta, nemcsak az ujdonság, a változat, hanem egy-szersmind a valódiság ama bájjával is ragad meg bennünket, mely költé-szetben a hatásnak oly nélkülözhe-tetlen eszköze. Nem hiába emlegeti Byron annyszor a truth, truth (igaz) kifejezést; költőni, mégis igaz ma-radni: ez a nagy feladat, melynek megoldásától függ a poétikai siker. (1861).

Mert nem a költészet végcélja s tökélypontja, hogy a lehető legfen-sőbb fokig csigáztassék nyelve, ha-nem az, hogy magát egyszerűen kön-tősen is képes legyen művésziileg fe-jezni ki. Hanem ez uton mindazok, kik jelen ideig virágos szóhalmban hitték rejteni a valódi költészetet, s nagyszerű bombasztokkal írták körül a ragyogó semmit, természetesen visszamaradnának: de hisz ez sem-mit sem tesz, sőt használ; mert nem az a költészet virágzik, melyet sok, hanem amelyet jó költők mivelnek. (1874).

Nem azért óhajtom a klasszikus írók tanulmányát, hogy nyelvünkbe idegen sajtásokat erőszakoljunk; hanem hogy szokjunk úgy bánni nyelvünkkel, mint ők a magukéval. Mondani éppen azt, ami kell, nem többet, nem kevesebbet. Szólani erélyel, bájjal; hatalmasan, zengze-tesen. Valamint ők lelkét, legfino-mabb árnyalatait bírják nyelvöknek: oda törekedni saját nyelvünk hasz-nálatában. Nincs nagy költő enélkül, s ha egyszer a nyelvérzék elhomályo-sul, nagy költő is lehetetlen. A nyelvromlás kora még sohasem esett össze virágzó költészettel. Az erede-ti népköltészet jelessége nagy részét a tömeg nyelvérzéke maradvándó voltának köszönni. (1863).

Juhász Gyula

Arany estéje

Öreg, magyar szívéhez oly közel volt
Október ösze Margit szigetén,
Szemérmes fényű, játlyas enyhe mennyiből,
Melyen a felhő kedves jövevény.

Öreg karosszékek lett a réve néki,
Békés, dalos rév, hol útemre meggy
A bucsuzó idő, mely visszakéri
Az életet, mely hajszálon remeg.

S elszunnyadóban, hűvös délutánon,
Mig gémberedő ujjá a gitáron,
Elébe toppan Tolci és Piroksa:

Hunytt ifjusága és hantolt szerelme,
Az édes és bus vágyak zöngedelme
S lassan lejár a hamvas homokóra.

Babits Mihály

Arany Jánoshoz

(Egy megzavart verselő
a XX. században).

Hunytt mesterünk! Tehozzád száll az ének:
Ládd néha gáncosok lantom elborítják
s mint gyermek hogyha idegenbe szidják,
édes apjához panaszkodni tér meg:

ugy hozzád én. E nemzedék szemének
gyenge e láng, bár uj olajak szitják:
cintányérral mulatnak már a szitfyák
s rejtett kincset sejtteni rá nem érnek.

S káldtanak: Nincs benne tűz, sem érzés!
nem takart seb kell, inkább festett vérzés!
és jönnek az új lantosok sereggel,

sebes szavakkal és hangos sebekkel.
egy sem tudja mit mond, de szóra bátor,
másad mutatni hősi gladiátor.

BANSAGI SZONETTEK

Franz Liebhardt

Aranykincs és szeń

Hétszáznyolcon körül történt. Tavasszal.
Egy szántó paraszt alig hitt szemének:
A barázdában kincs feküdt — aranyul
kivert kupák, nemesjém edények...

...Stájerlakndi, az erdő szélét jároa
Ejszin követ lett egy vándor jadöntő.
Nem tudta: sorsát szidja-e vagy dídja?
Nem ez volt az álma, ez a furcsa hő...

A kincs felkerült a császári Bécsbe.
Nagyszentmiklóson halt meg a paraszt,
Gyaru s civódás sirját kísérite...

A kőszén a miénk — népünknek kincse
Ma az éjszín hő — s naponta fakaszt
Orók forrásként fényt győzelmeinkre.

SZASZ MARTON fordítása.

SERBOIS UR és Serboisné asszony mogorván ült az asztalnál egymással szemben, villásreggeli mellett. Serboisné, a kicsiny, kékszemű, szőke, rózsásarcu, lágymozdulatú asszonyka lassan, lehajtott fejjel evett, mintha nyomozást gondolátok gyötörne. Serbois, aki magas, kővér természetű és pofaszakállával miniszterre, vagy tözsedünyökre emlékeztetett, szintén szemmel láthatóan gondterhelten, nyugtalan volt.

Végül megszólalt, csak úgy, mint ha hangosan gondolkodnék:

— Az igazat megvallva, ez mégis csak furcsa!

— Mi furcsa, barátom? — kérdezte felesége.

— Az, hogy Vaudrec semmit sem hagyott ránk.

Serboisné elvörösödött; a pár rózsaszínű fátlyoként öntötte el arcát, a nyakától a homlokáig.

— Lehet, hogy a közjegyzőnél van a végrendelet, — mondotta, — de mi meg nem tudunk róla.

— Lehetséges — bólintott elmélyedve Serbois — hiszen végrendeletben ő volt a legjobb barátunk; a tied is, az enyém is. Egész nap nálunk ült, s hetenként kétszer nálunk ebédel. Igaz ugyan, hogy több ízben kaptál tőle ajándékot, de ez a vendéglátás fejében is megilletett. Ugy gondolom, különös volna, ha kihagyna végrendeletből legközelebbi barátait. Ha én betegedtem volna meg, feltétlenül gondoltam volna rá, bár te vagy a törvényes örökösöm.

Serboisné még mindig nem emelte fel tekintetét. Miközben férje fel-

darabolta a tyúkot, ő csendesen szipogott.

Újból Serbois szólalt meg: — Valószínű, hogy a végrendelet a közjegyzőnél van és rólunk is megemlékezett. Nekem nem is kel-le senkő, csak valami csekélység, ami bizonyítaná, hogy mégis ra-gaszkodott hozzánk.

Az asszony határozatlanul szó-lalt meg:

— Ha akarod, reggeli után elmegyünk Lamanaire urhoz és mindent megtudunk.

— Kötő gondolat, — helyeselt dörmöl a férfi.

A SERBOIS HAZASPAR bevonulása Lamanaire közjegyző irodá-jába nagy izgalmat keltett a tisztviselők között. Amikor Serbois ur — bár itt mindenki jól ismerte — meg-nevezte magát, a közjegyző helyet-tese tulzott előkezenységgel ugrott fel, az egyik tisztviselő pedig elmo-solyodott.

A házaspárt bevezették Lamanai-re dolgozószobájába. A közjegyző alacsony, gömbölyű emberke volt. Minden kerek volt rajta. A feje gömbhöz hasonlított, s ez a gömb egy másik, nagyobb gömbön helyezkedett el. Ez pedig rövid, szintén gömböszű lábakon mozgott.

A közjegyző üdvözölte és helyetl kínálta a házaspárt. Jelenk gteljes pillantást vetett Serboisnéra, majd megszólalt:

— Eppen arra gondoltam, levél-ben hívom meg önöket hivatalom-ba, hogy megismerjék Vaudrec ur végrendeletének tartalmát, amely közvetlenül önöknek kedvet.

— En is erre gondoltam... — Ser-bois ur nem tudta megállni, hogy közbe ne szólna.

— Haladéktalanul felolvasom önöknek ezt a különben igen lako-nikus iratot. — Felvette az aszta-lon heverő papírlapot és olvasni kezdett:

„Alulírott Paul — Emile — Cip-rien Vaudrec ép ésszel és teljes ön-tudattal az alábbiakban közlöm vég-ső akaratomat:

Guy de Maupassant

AZ ÖRÖKSÉG

Mivel a halál bármely pillanatban utólréhat bennünket, szükségesnek tartom megírni végrendeletemet és azt Lamanaire közjegyzőnél letéteba helyezni.

Törvényes örökösöm nem lévén, minden vagyonomat, amely 400 ezer frank értéknek megfelelő papirokból és 600 ezer frank értékű ingatlan-ból áll, Claire — Hortense Serbois asszonyra hagyom.

Kérem őt, hogy a halott barát ajándékát, a mélységes, változatlan és tiszteltetjes vonzalom bizonyíté-kaként fogadja.

Készült Párizsban, 1883 június 15-én.

Aláírás: Vaudrec.”

Serbois asszony lehajtott fejjel, megduzzadtanul ült, miközben férje tágranyit szemmel meredt hol ré, hol a közjegyzőre.

Néhány pillanatnyi csend után uj-ra a közjegyző szólalt meg:

— Magától értetődik, hogy Ser-bois asszony az ön beleegyezése nél-kül nem fogadhatja el ezt az aján-dékot.

Serbois ur felállt.

— Gondolkoznak kell — mon-dotta.

A közjegyző félrehajtott fejjel, alig észrevehető kaján mosollyal válaszolt:

— Tökéletesen megértem a habo-zását kedves uram. Az emberek böl-dogok, ha valakin a nyelvüket kö-szörülhetik. Legyen szives, keressen fel holnap, ugyanebben az időben, a végleges válasszal.

Serbois ur bólintott.

— Helyes uram. A holnap vi-szontlástárg.

SZERTARTÁSOSAN MEGHA-JOLT, karját nyújtotta égő arcú, le-stított szemű feleségének és olyan fenségesen vonult vépi az irodán, hogy a tisztviselők szinte megré-mültek.

zömbösen az asszony. — Eszerint nem is kell várunk holnapig. Akár most, késedelem nélkül közhíttel elhatározzunk Lamanaire urral.

Serbois megállt a nő előtt. Így álltak szemlő-szembe néhány pillan-tatig. Mindegyikük arra törekedett, hogy megértse a másikat, behatol-hasson annak legtitkosabb gondo-lataiba. Mindkettőjük tekintetében ott égett a néma kérdés, annak a két embernek néma kérdése, akik együtt élnek, de semmit sem tudnak egymásról és ezért állandóan gya-nusítják, figyelik, kémlelik egy-mást.

A férfi rekedten suttogta:

— Valld be, hogy Vaudrec szere-tője voltál!

Az asszony vállat vont:

— Milyen ostoba vagy! Ugy lát-szik Vaudrec szerelmes volt belém, de én egyszer sem... egyszer sem kedveztem neki.

Serbois toppantott:

— Hazudsz, ez lehetetlen! — És mégis igaz — szólt nyu-godtan az asszony.

A FERFI ÚJBÓL MEGINDULT a szobában, azonban egy perc mul-tán ismét megállt.

— Akkor magyarázd meg, miért hagyta rád, éppen rád, az egész va-gyonát...

— Igen egyszerű — felelte ren-díthetetlen nyugalommal az asszony. — Hiszen te magad mondtad, hogy rajtunk kívül nem voltak barátai a hogy többet lakott nálunk, mint oit-hon, tehát amikor a végrendeletét írta, elsősorban ránk gondolt. Pusztá udvariasságból vetette papírra az én nevemet. Mi itt a rendkívül?

Ajándékot sem neked hozott, hanem nekem. Gyakran kaptam tőle vá-ra-got, minden hónap ötödik napján pedig meglepett valami aprósággal, mert június 5-én ismerkedtünk meg.

Mindezt te is nagyon jól tudod. Té-ged igen ritkán ajándékozott meg, ilyesmire igazán nem is gondolt. A figyelem az asszonyt illeti, nem a férjet. Ime, az utolsó figyelme-ség.

— Nem fogadhatod el az ajándé-kot — jelentette ki.

— Rendben van, — felelte kö-

is nekem szól, nem pedig neked. S ez érthető.

OLYAN NYUGODTAN és termé-szetesen beszélt, hogy Serbois meg-ingott.

— Mindegy — ellenkezett, — az eset mégis kellemetlen benyomást kelt. Senki sem hisz majd ártatlan-ságokban. Nem, nem fogadhatjuk el.

— Nem is kell, barátom. Egy millióval kevesebb lesz a zsebünk-ben, ennyi az egész.

— Igen, egy millió... — mormo-lta Serbois mintegy hangosan gon-dolkodva, s nem nézett az asszony-ra. — Ezen kár vitatkozn. Minden-ki rajtunk nevetne. Ez már így van. Minden másként lenne, ha a felet rá-m hagyta volna.

Serbois leült, keresztbe tette a lá-bát, s pofaszakállát tépdeste. Ez nála a legmélyebb töprengés jele volt.

Serbois asszony kinyitotta kézi-munkás kosárkáját, kivette himzé-sét, hozzálátott a munkához, majd megjegyezte:

— Nekem nincs rá szükségem. Határozz, ahogy jónak látod.

A férfi sokáig nem válaszolt, majd határozatlanul mondotta:

— Volna egy megoldás. Te ado-mánylévellel ráruházód az örök-ség felet. Gyermekednek nincsenek, tehát semmi akadályja ennek. Így aztán betapasztjuk a pletykafészkek száját.

— Miért éppen így fogjuk be? — kérdezte komoran az asszony.

— Ejnye, de nehézfejtű vagy! — szólt indulatosan Serbois ur. — Azt híreszteljük majd, hogy ketten kap-tuk az örökséget. És ez nem is ha-zugság! Nem kell mindenkinek megmagyaráznunk, hogy a végren-delet csak téged nevezett meg örö-kösként.

Az asszony ismét hosszasan né-zett férjére:

— Cselekedj tetszésed szerint, én mindenbe beleegyezem.

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

Csu En-laj nagyszabású beszámolója több ázsiai és európai országban tett látogatásáról a Népi Politikai Tanácskozó Testület Összkinai Bizottságának ülészekán

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

Tavaly november 18. és 22. között ellátogattunk a Vietnami Demokratikus Köztársaságba, s négy napot töltöttünk fővárosában — Hanojban. A Vietnami Demokratikus Köztársaság testvéri ország, amely az imperializmus elleni harc első soraiban halad. Az a tény, hogy Vietnam továbbra is ketté van osztva, csak nehézségeket okoz a vietnami népek az átalakítások megvalósításában és építmunkájában. De a harcra kész vietnami nép sohasem fog meghátrálni a nehézségek elől.

A Vietnami DK az újjáépítés művészetében elért eredményeivel az ország északi és déli lakosságának egyaránt utat mutat a haza függetlenségének felépítésére. Csodálatos töltött el Ho Si Minh elnök, a Vietnami Munkárpárt és a vietnami nép szorgos munkája, buzgódsága és szerénysége. Különösen ebből a szempontból tanulhatunk a vietnami néptől.

Ez év január 7. és 10. majd 17. és 19. között összesen hat napot töltöttünk a Szovjetunióban. Felkerestük Vorosilov elnököt, szíves megbeszélést folytattunk Bulgarián miniszterelnökkel, Hruscsoval, a SzKP KB első titkárával, s a Szovjetunió más vezető személyiségeivel, majd átfogó közös nyilatkozatot tettünk közre a jelenlegi nemzetközi kérdésekről.

A Szovjetunióban tett látogatásunk során mély benyomást tett ránk a szovjet népek a kínai nép iránt tanúsított mélyeségű elvtársas, baráti érzése. A szovjet néppel való találkozásunkat a legjobb Hrus-

csov elvtárs jellemezte: „Mai találkozásunk nagy ünnep, a tavasz ünnepe emlékeztet a testvéri népeink közötti megbontathatatlan örök barátság erősítésére és felvirágzásának ünnepe”. Igaz, hogy látogatásunk napjainban a Szovjetunióban fagyos hideg volt, de a szovjet népből — e nagyszerű szocialista családból — áradó melegség hatása alatt úgy éreztük, mintha tényleg tavasz lett volna.

E látogatásunk során a szovjet néppel együtt ismét tanúsítottuk az egész világ előtt a kínai és a szovjet nép szoros barátságáról és tartós egységéről. Nincs olyan erő, amely megzavarhatná országunk népeinek egységét.

A Szovjetunióban megtekintettünk számos vállalatot, kolhozot, tanintézetet és katonai egységet. Saját szemünkkel győződünk meg arról, hogy a Szovjetunióban a kommunizmus építése nagyszabású, hatalmas fejlődésnek indult. Mint állam, a Szovjetunió egyre hatalmasabb, tudományos és technikai új csúcsok felé halad.

A Szovjetunió vezetőivel és a különböző körök képviselőivel való találkozásaink során megértettük: az, hogy a Szovjetunió saját maga megírta a jövőt és jogait, az, hogy a Szovjetunió vezetői és munkásai a munka és az élet minden területére.

A kínai kormánykibőltség üzbe-kiszátni látogatásáról szólva, Csu En-laj kijelentette, hogy e köztársaság sikerei „meggyőzően bizonyítják a szocialista rendszer magasabbrendűségét, és az SzKP és a szovjet kormány helyes nemzeti politikájának nagyszerű győzelmeiről tanuszkodnak”. Ez év január 11-től 16-ig a Lengyel

Népköztársaságban jártunk. Láttuk, hogy a lengyel nép a Lengyel Egyetértés Munkáspárt és a lengyel kormány vezetésével alig 12 év alatt megvalósította a Lengyel Népköztársaságban a szocializmus alapjait. Ezt az eredményt semmiképpen sem szabad lebecsülni.

Örömmel állapítottuk meg, hogy bár a múltban hibákat követtek el és elhajások voltak Lengyelország politikai és gazdasági életében, a LEMP, Központi Bizottságának vezetésével és Gomulka elnökkel az ország és a párt belső egységét, szoros kapcsolatát teremtenek a néppel és erőfeszítéseket tesznek Lengyelország és a többi szocialista ország és elsősorban Lengyelország és a Szovjetunió kapcsolatának megszilárdítására.

A lengyel dolgozók, akik dicső harci múltat tekintenek vissza, lendülettel dolgoznak Lengyelország szocialista fejlődésének biztosításáért. Mély benyomást tett ránk a lengyel népi internacionalista szelleme. Cyrankiewicz, a Minisztertanács elnöke elfogadta meghívásunkat, s ez év áprilisában ellátogat Kínába.

Lengyelországból egynapos látogatásra — január 16-tól 17-ig Budapestre, a Magyar Népköztársaság fővárosába utaztunk. A kommunista és munkáspártok, valamint Magyarország, Kína és a Szovjetunió kormányainak képviselői ezt megelőzően tárgyalásokat folytattak Moszkvában, és január 10-én közzétették a három nemzet közös nyilatkozatát.

A szocialista országokat — folytatta Csu En-laj — egy közös eszme és a kommunizmus megvalósításának célja egyesíti. Kapcsolataik ezért a proletár internacionalizmus elvén épülnek fel. A szocialista országok ugyanakkor független szuverén országok és ezért egymás közti kapcsolataik egyúttal a nemzeti egyenjogúság marxi-lenini elvein alapszanak. A szocialista államok közötti kapcsolatoknak a szocializmus érdekében fontos szerepet kell játszaniuk.

Az imperialista országok — folytatta Csu En-laj — hajlanak arra, hogy a szocialista országok közti kapcsolatokat az önmaguk közötti fennálló kapcsolatok szemszögéből ítélik meg. Az imperialista országok megpróbáltatják felhasználni a szocialista országok közti kapcsolatokat a felmerült problémáikat és a szocialista országok közötti felmerült bizonyos véleménykülönbségeket arra, hogy egyetlenséget szítsanak a szocialista országok soraiban és megőrjék szolidaritásukat. Felforgató tevékenységbe kezdtek a szocialista országok ellen.

Az imperialisták által Magyarországon megszervezett ellenforradalmi mozgalmak teljes egészében teleplezték azt a bűnös próbálkozásukat, hogy szakadást idézzenek elő Magyarországon és így egyenként semmisíthessék meg a szocialista országokat.

A szocialista országok szolidaritása azonban megengedhetetlen. A Szovjetunió az ellenforradalmi puccs felszámolására csapatokat küldött a magyar nép segítségére, a szocialista tábor összes országi segítségével és támogatásával részesítették a Kádár elvtárs vezette magyar forradalmi munkáspártot, s ezzel teljesen bebizonyították, hogy a szocialista országok hűségben tartanak a proletár internacionalizmus elve mellett.

Mi, szocialista országok, egy újonnan született erőt képviselünk a világban és az emberiség ragyogó jövőjének jelképe vagyunk. Az igazság, a haladó emberiség rokonszenve a mi oldalunkon van és ügyünk biztosan győzni fog. De annak ellenére, hogy békés együttélésre törekszünk az összes többi országgal, tisztában vagyunk azzal, hogy az imperialisták háborúval fenyegetnek bennünket. Állandóan ébernek kell lennünk és gazdasági életünk szüntelen fejlődésével párhuzamosan, tovább kell erősíteniünk honvédelmünket. Az egységes és növekvő erejű szocialista tábor, élén a Szovjetunióval, legyőzhetetlen.

(Folytatása lapunk legközelebbi számában.)

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Nagyszerű küzdelmek a II. osztályú vívóbajnoki döntő-versenyen

Az Aradon lebonyolításra kerülő országos II. osztályú vívóbajnoki döntő versenyen pénteken a férfiak és a nők tornasorozásának végső küzdelmeire került sor. A férfiak versenyébe magas színvonalú, szép küzdelmeket hozott és az első helyre jutottak a legváratlanabbabban vívó kolozsvári Orbán László javára. A nők tornasorozásánál a legméltóbbabban vívó plóesti Cecília Neagu győzelmével végződött, — ugyancsak holtverseny után. Főleg a férfiak döntőjében néhány valóban remek csörtét láthattunk, amelyek keretében a törvívás minden szépségét érvényre juttatták a versenyzők. Orbánon kívül a legtehetősebb középdöntő során gyengébben vívó, de a döntőre pompásan feljavult Hoványi Gyula, az eredményesen vívó és lovagiasan viselkedő Herczeg Tibor, a rendkívül kemény és erőteljes Cioicirle Constantin tünettek ki, de a döntő többi résztvevője is tudása legjavával szolgált a verseny emelkedett színvonalát. A női mezőnyből a győztesen kívül Kiss Gizella, Szaniszló Erzsébet, Buttkay Ilona és Lambriño Silvia nyújtott átlagot felül.

A verseny részletei az alábbiak: Férfi tornasorozat, döntő: Herczeg — Gazdovits 5:0, Cioicirle — Isopescu 5:2, Orbán — Tapalaga 5:2, Herczeg — Tapalaga 5:3, Cioicirle — Orbán 5:3, Gazdovits — Isopescu 5:4, Hoványi — Burluc 5:3, Herczeg — Cioicirle 5:4, Orbán — Isopescu 5:2, Gazdovits — Burluc 5:3, Hoványi — Tapalaga 5:2, Isopescu — Herczeg 5:0, Orbán — Burluc 5:2, Tapalaga — Gazdovits 5:4, Cioicirle — Hoványi 5:4, Herczeg — Burluc 5:3, Cioicirle — Gazdovits 5:4, Hoványi — Isopescu 5:2, Orbán — Herczeg 5:2, Hoványi — Gazdovits 5:2, Tapalaga — Cioicirle 5:3, Isopescu — Burluc 5:4, Hoványi — Orbán 5:4, Isopescu — Tapalaga 5:4 (Tapalaga már 4:0-ra vezetett), Cioicirle — Burluc 5:2, Herczeg — Hoványi 5:1, Orbán — Gazdovits 5:3, Tapalaga — Burluc 5:1. A 28 mérkőzés lezárása után az élen négyes holtverseny alakult ki, s így újabb 6 mérkőzésre volt szükség az első hely eldöntéséhez. Az eredmények: Herczeg — Cioicirle 5:4, Orbán — Hoványi 5:3, Orbán — Herczeg 5:3, Cioicirle — Hoványi 5:3.

myl 5:3, Orbán — Herczeg 5:3, Cioicirle — Hoványi 5:3, Orbán — Cioicirle 5:0, Cioicirle — Herczeg 5:3. Hoványi közben megsérült és Herczeg ellen csörtéje abbahagyására kényszerült. A végső sorrend tehát így alakult:

1. Orbán László Kolozsvári Dinamo 5 győzelem, 2. Herczeg Tibor Nagyvárad Progressul 5 győzelem, 3. Cioicirle Constantin Hadsereg Központi Háza 5 győzelem, 4. Hoványi Gyula Marosvásárhelyi Stintta 5 győzelem, 5. Tapalaga Anton Kolozsvári Progressul 3 győzelem, 28 kapott, 26 adott találat, 6. Isopescu George Hadsereg Központi Háza, 3 győzelem, 28 kapott, 25 adott találat, 7. Gazdovits Kálmán Nagyvárad Progressul 2 győzelem, 8. Burluc Petru Plóesti Energia győzelem nélkül.

Női tornasorozat, döntő: Neagu — Lambriño 4:1, Kiss — Szentkirályi 4:1, Lambriño — Cora 4:2, Szentkirályi — Bartos 4:1, Neagu — Cora 4:1, Buttkay — Szaniszló 4:3, Kiss — Cora 4:3, Buttkay — Szentkirályi 4:1, Szaniszló — Kiss 4:3, Bartos — Neagu 4:3, Lambriño — Szaniszló 4:2, Bartos — Cora 4:3, Neagu — Buttkay 4:0, Szentkirályi — Lambriño 4:1, Szaniszló — Bartos 4:3, Buttkay — Cora 4:2, Neagu — Kiss 4:1, Szentkirályi — Szaniszló 4:1, Buttkay — Bartos 4:1, Kiss — Lambriño 4:1, Szentkirályi — Cora 4:0, Szaniszló — Neagu 4:2, Kiss — Bartos 4:3, Lambriño — Buttkay 4:1, Neagu — Szentkirályi 4:2, Szaniszló — Cora 4:1, Lambriño — Bartos 4:0, Kiss — Buttkay 4:2. Az első helyért holtverseny után Neagu 4:0 arányban győzött Kiss ellen és így a végső sorrend a következőképpen alakult:

1. Neagu Cecília Plóesti Energia 5 győzelem, 2. Kiss Gizella Marosvásárhelyi Progressul 5 győzelem, 3. Szentkirályi Csaga Marosvásárhelyi Progressul 4 győzelem, 15 kapott találat, 4. Lambriño Silvia Plóesti Energia 4 győzelem, 17 kapott találat, 5. Buttkay Ilona Nagyvárad Progressul 4 győzelem, 19 kapott találat, 6. Szaniszló Erzsébet Kolozsvári Dinamo 4 győzelem, 21 kapott találat, 7. Bartos Katalin Kolozsvári Progressul 2 győzelem, 8. Cora Magda Plóesti Energia 0 győzelem, 0 találat.

A TSB-kupa döntője

Ma, vasárnap délután a Locomotiva pályán bonyolították le a városi Testnevelési és Sportbizottság által kiírt labdarúgó kupamérkőzések döntőjét: negyed 5 órakor a Fl. Rosie

UTA és az Energia G. Dimitrov csapatai találkoznak. Ezt megelőzően, fél 3 órai kezdettel, ugyancsak a TSB kupa 4-ik fordulója keretében a Locomotiva és a Fl. Rosie UTA II. mérkőzést játszik.

Birkózóverseny az UTA teremben

A Fl. Rosie UTA tornatermében (Dózsa mozi felett) ma, vasárnap

reggel 10 órakor az országos birkózó csapatbajnokság keretében a Fl. Rosie UTA, a Bukaresti Dinamo, a Szatmári Dinamo és a Kolozsvári Energia-Constructorul birkózó csapatai mérkőznek. A verseny este 9 óra körül fejeződik be.

Újabb asztali teniszgyőzelmek Stockholmban

A XXIV. asztali tenisz világbajnoki tornán folytatódott a küzdelmek és a román játékosok újabb győzelmeket szereztek a csapatverseny során. Az eredmények:

Férfi csapatverseny: Román NK — Belgium 5:0, India — Portugália 5:2, Csehszlovákia — Olaszország 5:0, Magyarország — Spanyolország 5:0.

Női csapatverseny: Román NK — Jugoszlávia 3:0, Román NK — Lengyel NK 3:0, Japán — Skócia 3:0, Anglia — Norvégia 3:0, Magyar NK — Németország 3:1.

Sakkcsapatbajnoki verseny

Az országos sakk csapatbajnokság keretében az utolsó elmaradt mérkőzést ma, vasárnap reggel 9 órakor tartják a Vointa klubban és itt a Progressul és a Vointa Artex II csapatai mérkőznek. A verseny tornaműve szakasza keretében is játszanak mérkőzést Aradon: reggel 9 órakor az Artex klubban a temesvári Stintta II. csapata az aradi Vointa Artex első csapatával mérkőzik.

Néhány sorban

A szovjet és lengyel utánpótlás válogatottak közötti mérkőzésén a szovjet ökölvívók 19:11 arányban győztek.

A kínai teniszezők Bandungban vendégszereltek és a városi válogatott ellen 2:1 arányú győzelmet értek el.

A budapesti MTK labdarúgó csapata a nyugatnémet Reuthingben 5:4 arányban legyőzte a helyi csapatot.

A lengyelországi Start női röplabda csapat első romániai mérkőzésén 3:0 arányban győzött a nagy szobeni Vointa ellen.

HÍREK közlemények HÍREK

A Temesvár-fartományi Milícia igazgatóságának közleménye

Tudomásra hozzák mindazoknak, akiknek személyazonosságát igazolványuk határideje lejárt, hogy legkövetkezően jelennek meg a nyilvántartási osztályon, igazolványuk határidejének meghosszabbítása érdekében.

Az illetékes milícia szervnél történő jelentkezés során hozzák magukkal a személyazonosságát igazolványon kívül a Román Népköztársaság típusú anyakönyvi iratokat.

Az aradi lakosok annál a milícia körzetnél jelentkeznek, amelyhez lakhelyük szerint tartoznak. Azok az állampolgárok, akik városban, vagy községben (rajonközpontban) laknak, az illető rajoni miliciánál jelentkezzenek.

A Temesvár-fartományi Milícia igazgatósága.

—O—

A Tartományi Múzeum

közi, hogy az aradi Kulturpótlóba-ban levő Tartományi Múzeumban a PORCELLAN KIÁLLÍTÁS és az

ARADI KÉPZOMÓVÉSEK

kiállítás, valamint a művészeti és régészeti osztály 1848—49-es forradalmi muzeum kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10—13-ig, délután 16—19-ig tekinthető meg.

A „MAJUS” termelésű szövegeket keretben belül látható különböző típusú reklámok készítését. Cím: „1. Mai” szövegeket, Arad, Pasteur utca 15. szám.

Rádióadások

Vasárnap, március 10.

BUKAREST I.: 6.30: Hírek. 6.40: Szép vagy hazám. 7: Román népi muzsika. 7.30: Mezőgazdasági tanácsadó. 7.40: Román népi táncok. 8.30: Rádiószínház gyermeknek. 9.30: Könyvzene. 9.50: Lapszemle. 11: Közlemények és zene. 11.05: Zeneszínház iskolások és diákok számára. 12.05: Operettzene. 13: Hírek. 13.15: Déli hangverseny. 14: Déli hangverseny. 15.24: Ion Lotreanu énekel. 15.39: Szimfonikus zene. 16.39: Könyvzene. 17: Falvak újsága. 17.40: Operaárnyék. 18.30: Melódia. 19: Hírek. 19.05: Rádiószínház. 22.15: Táncczene. 22: Hírek. 22.15: Táncczene. 22.30: Sportmuzsika. 22.35: Román népi muzsika. 23.10: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II.: 7: Román népdalok. 7.30: Könyvzene. 7.50: Hírek. 8.20: Dalok. 8.40: Énekhangverseny. 9.10: Verdi műveiből. 9.35: Orvosi tanácsok. 9.45: Zene. 10.05: Fuvózene. 10.30: Különböző lapszemle. 10.50: Szimfonikus zene és ének-kari hangverseny. 14.30: Hírek. 14.45: Román könyvzene. 15.05: Dalok. 15.25: Könyvzene. 16: Itt Moszkva beszélt. 17.30: Hangszerek. 18: Román népi melódia. 19: Zenei élet. 19.45: Alda Moga és Luigi Ionescu énekel. 20: Hírek és sport hírek. 20.05: Régi dalok. 20.30: Könyvzene. 20.50: Románok. 21.15: Rádómagazin. 22: Táncczene. 23: Hírek és sport hírek. 23.10: Szimfonikus zene.

Kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások és egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok!

A Recolta aradrajoni állami kereskedelmi vállalat községi felvásárlón keresztül sörárpa termesztésére köt szerződést.

A szerződő termelők a következők: előnyöket élvezik: pénzbeli előleg, vetőmag, műtrágya, valamint más

kedvezmény a minisztertanács 270—1957. számú határozata alapján. Az érdekeltek bővebb felvilágosítást a Recolta állami kereskedelmi vállalatnál Arad, Köztársaság útja 41. szám, valamint a községi felvásárlóknál nyerhetnek.

Kerékpártulajdonosok figyelmébe

Lapunk március 3-i számában közöltük, hogy a kerékpártulajdonosok kötelesek jelentkezni a városi néptanács 29. számú szobájában. A jelentkezés az 1601. forgalmi számmal folytatódik. A kerékpártulajdonosok jelentkezéskor kötelesek:

1. Forgalmi igazolványukat 1957. évre láttatni; 2. Sürgősen kiegyenlíteni az 1955. és 1956. évi hátralékukat; 3. Beszerezni a pénzügyi engedély és kifizetni 1957-re a 25 lejese kerékpáradót. 1957-ben az adófizetés úgy történik, hogy a tulajdonos a városi néptanács pénzügyi osztályánál megfelelő bélyegeket vásárol.

Ezért a kerékpártulajdonosok kötelesek az alábbi sorrendben megjelenni a városi néptanács pénzügyi osztályánál (29-es számú szoba) naponta 8—12 óra, valamint szerdán és pénteken 16—18 óra között.

A jelentkezéskor szükséges: — forgalmi igazolvány; — az 1955. és 1956. évi fizetési nyugták;

— 25 lej az 1957. évi adó kiegyenlítésére; — 2 lej a pénzügyi engedély ára; — a hátralékok kifizetéséhez szükséges pénzösszeg.

A jelentkezés a forgalmi számok alapján történik, azaz: 1957 március 13-án az 1601—1900-ig terjedő számok.

1957 március 14-én az 1901—2200-ig terjedő számok. 1957 március 15-én az 2201—2500-ig terjedő számok. 1957 március 16-án az 2501—2800-ig terjedő számok. 1957 március 18-án az 2801—3100-ig terjedő számok. 1957 március 19-én az 3101—3400-ig terjedő számok. 1957 március 20-án az 3401—3700-ig terjedő számok. 1957 március 21-én az 3701—4000-ig terjedő számok.

A feltüntetettnek magasabb forgalmi számú kerékpárok tulajdonosai jelentkezési idejét később közöljük.

Felkérjük a kerékpártulajdonosokat, hogy szigorúan tartsák be a fenti beosztást a torkolások elkerülése céljából.

A jelentkezés zavartalan menete érdekében javasoljuk, hogy a vállalatok és intézmények jelenjenek ki egy-egy dolgozóval, aki megjelenik a városi néptanácsnál az illető vállalat kerékpártulajdonos dolgozóinak fentemlített igazolványaival, nyugtáival, stb. A vállalat megbizott kintutatót hozzon magával, amelyben feltünteti a kerékpártulajdonosok vezetéke és keresztnévét, lakhelyüket, kerékpárjuk forgalmi számát.

A pénzügyi osztály főnöke

A JÓZSEF HALMAZ

Dózsa György: március 10-től: A JÓZSEF HALMAZ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné. N. Balcsuc: március 10-ig: A HALHATATLAN HELYORRÉ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. 11-kor matiné. I. L. Caragiale: március 10-ig: Előadások: 11, 2 és 4 órakor: A KIS PUPOS TÖRTÉNETE. 6 és 9 órakor: ERNST THALMAN, A MUNKÁS-OSZTÁLY VEZETŐJE. Herbák János: március 10-ig: AZ ANYA. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. 11-kor matiné. Ifjúsági: március 10-ig: FOUTCA. Előadás: 3, 5, 7 és 9 órakor. 11-kor matiné. Solidaritatea (Gáj): március 10-ig: BERLINI IDILL. Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor. Hétfőn nincs előadás. — Gorkij Maxim műve: (Mikela): március 10-ig: BEL AMI. — Ilie Pintilie (CFR) mozi: (Gradiste): március 10-ig: A MEXIKÓI-LÁNY. — „December 30” mozi: ma, március 10-én: SZARNYAS-CILLAGOK.

AZ ARADI ALLAMI ROMÁN SZÍNHÁZ MŰSORA a Studioban: Vasárnap délelőtt fél 11 órakor: Mirandolina. Vasárnap délután 4 órakor: Doamna ministru, este 8 órakor Cei de milina.

Gyermekek figyelem!

Vasárnap, március 10-én délután 4 órakor

Punguța cu doi bani

meséjét láthatjátok a bábszínházban. OTT LEGYETEK!

A magyar külügyminisztérium nyilatkozata a Magyar Népköztársaság és Ausztria kapcsolatairól

BUDAPEST. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti: A Magyar Népköztársaság külügyminisztériuma március 8-án nyilatkozatot tett közbe a magyar-osztrák kapcsolatokról.

1956 október 23 és november 2 között — hangzik a nyilatkozat — Ausztriából tömegesen tudultak Magyarországra olyan elemek, amelyek a Horthy-rendszer alatt és a második világháború idején háborús bűnösök követték el a magyar nép ellen. Ezek az elemek tevékenyen részt vettek az ellenforradalmi felkelésben.

A „Szabad Európa” rádióállomás ausztriai ügynökei most is kemény toboroznak Magyarországra ellen és uszítanak a magyarországi népi demokratikus rendszer ellen. Ha az osztrák hatóságok közleről megvizsgálják ezeket az ügynököket a

tevékenységét, megállapíthatók, hogy sokan közülük még a fasizta időkben egyaránt ellenségei Magyarországnak és Ausztriának.

A magyar külügyminisztérium hangsúlyozza, hogy míg az osztrák hatóságok eltűrik, hogy a „Szabad Európa” ügynökei Ausztriában működésnek, az osztrák minisztertanács február 5-i ülésén betiltotta Ausztria sport és kulturális kapcsolatát Magyarországgal. Ez az intézkedés azt bizonyítja, hogy Ausztria nem törekszik a Magyarországgal való sport és gazdasági kapcsolatok kiépítésére.

Noha Magyarországot meghívott egy osztrák parlamenti küldöttség, Ausztria nem nagy hajlandóságot mutatott a látogatásra. A magyar fél javasolta egy magyar-osztrák vegyes bizottság létesítését a háir-

incidensek kivizsgálására. Az osztrák kormány azonban nem fogadta el ezt az ajánlatot. Más hasonló esetek is előfordultak.

A nyilatkozat megcáfolja az osztrák kormányt az állítását, miszerint a Nemzetközi Vöröskereszt útján Magyarországra hazatérítettek a 14 éven alóli gyermekeket. Mindezek a magyar hatóságok nem vették át egyetlen csoportot ilyenkor gyermekeket sem. A magyar külügyminisztérium birtokában lévő adatok szerint az ausztriai menekült-táborok tele vannak 14 éven alóli gyermekekkel, s miatta a menekültek kérdéséről folynak a tárgyalások, sok magyar gyermeket küldtek Portugáliába, Olaszországba, Svédországba, Norvégia, Amerikába, Kanadába és más országokba.

A magyar kormány eleendő adattal rendelkezik annak bizonyítására, hogy Ausztria a magyarországi ellenforradalmi események idején megszegt az általa kimondott semlegességet. Nyugat-Európából Ausztrián át, sőt Ausztriából is fegyvereket csempésztek Magyarországra, fasizta ügynököket küldtek az ellenforradalom támogatására.

A magyar kormány kifejezi azt a meggyőződését, hogy sikerülni fog normális kapcsolatokat létesíteni nyugati szomszédaival. A jó szomszédsági kapcsolatokat azonban nemcsak Magyarországtól függnek. Nyugati szomszédainak is meg kell tenniük a szükséges intézkedéseket a két ország kapcsolatának megjavítása és fejlesztése érdekében a semlegesség szellemében, a békés egymás mellett élés és a kölcsönös érdekek tiszteltetése mellett.

Ghana államot felvették az ENSZ-be

NEW YORK. (Agerpres.)

Az ENSZ közgyűlése péntek délután ült össze, hogy ratifikálja a Biztonsági Tanácsnak Ghana afrikai állam felvételére vonatkozó ajánlását. Miután több küldöttség vezetője kifejezte álláspontját a felvétel kérdésében, a közgyűlés egyhangú szavazattal felvette Ghana államot az Egyesült Nemzetek Szervezetébe. Ilyenformán Ghana lett az Egyesült Nemzetek Szervezetének 81. tagállama.

A Magyar Népköztársaság külügyminisztériumának jegyzékei Anglia és az Egyesült Államok budapesti követségeihez

BUDAPEST. (Agerpres.)

A Magyar Népköztársaság külügyminisztériuma jegyzéket intézett a budapesti angol követséghez, amelyben határozottan tiltakozik az angol rádióállomások magyar nyelvű adásának a magyar kormánnyal szemben használt sértő kifejezései, valamint a fenti rádióállomások Magyarországra elleni uszító hadjárata ellen.

A Magyar Népköztársaság kormánya — hangsúlyozza a jegyzék, — következetesen bízik a két ország közötti kapcsolatok állandó megjavulásában és fejlődésében. Reméli,

hogy az angol kormány hathatós intézkedéseket léptet életbe a rádióállomások eme, a magyar—angol kapcsolatokat megmérgező tevékenységének beszüntetésére.

A Magyar Népköztársaság kormánya tiltakozik jegyzékben intézett az Egyesült Államok budapesti követségehez amitt, hogy az Egyesült Államok kormányának hivatalos postájával az Egyesült Államokból Magyarországra küldött magánleveleket használják fel arra, hogy az ország belső rendjének felborítására uszítsanak. Számos levélre uszító jelszavakkal ellátott bélyegzőt

űtnek. Ezt azzal a nyilvánvaló céllal teszik, hogy bátorítsák a tavaly novemberben vereséget szenvedett ellenforradalmi elemek néppellenes tevékenységét. A Magyar Népköztársaság kormánya határozott tiltakozást jelent ezzel kapcsolatban és felkéri az Egyesült Államok kormányát, azonnal szüntesse be a levélbitorlókra alkalmazott uszító szövegű pecsétfeliratok alkalmazását. Azonos tiltakozó jegyzéket nyújtottak át a budapesti angol követségnek, hogy azt juttassa el a kanadai kormánynak.

Nagy Imre kapcsolata az USA budapesti követségével

Ujabb bizonyítékok az USA szerepéről a magyarországi ellenforradalmi kísérlet megszervezésében

WASHINGTON. (Agerpres.)

A Népszabadság kivonatolva közli Edmond Taylor újságírók a Reporter című amerikai folyóiratban megjelent cikkét. Az újságírók újabb bizonyítékot az USA szerepéről a magyarországi ellenforradalmi puccs megszervezésében.

A cikk leplezi, hogy milyen szerepet játszott az USA budapesti követsége a magyarországi eseményekben és azt is, hogy Nagy Imre volt miniszterelnök összeköttetésben állt az amerikai követséggel.

A Reporter tudósítja azt írja, hogy Nagy Imre hatalomrajutása után washingtoni hivatalos körök annak az aggodalmuknak adták kifejezést, hogy Nagy Imre túlságosan gyorsan bekövetkezett szovjet-

ellenes akciót gyanúra adhatnak okot. Ezért, amikor Nagy Imre bejelentette, hogy Magyarország kilép a varsói szerződésből, az USA budapesti ügyvivője kénytelen volt őt felkérni, hogy tanúsítson tartózkodást a nyugattal szemben, legalább addig, amíg a szovjet csapatok elhagyják az országot.

„Az én informátorom ugyan nem mondta nekem” folytatja az újságíró — hogy mi amerikaiak voltak azok, akik Nagy Imrét, a varsói szerződés felmondását tanácsolták, de az általa elmondottakból nem lehet más következtetést levonni. Nagy Imrét javaslották, hogy ne számolják fel túl gyorsan a kommunizmust, s ez teljesen indokolt volt. Mi azt a hibát követtük el, hogy túl-

ságosan későn adtuk neki tanácsot. (Itt a cikkíró a budapesti amerikai követség közvetlen beavatkozására utal.) Másfelől a tanácsunk sokat veszített erejéből az amerikai hivatalos és nem hivatalos lépések miatt, amelyekkel Magyarországot a kommunizmussal való teljes és azonnali szaktításra akarták kényszeríteni.

Az amerikai akciók között a legveszélyesebb az volt, hogy Mindszentyt a kommunizmussal szembeni ellenállás jelképeként használták fel. Mindszenty a legvalóságosabb pillanatban megvonta támogatását Nagy Imrétől, sőt mi több aláírta helyeztetéssel azzal, hogy a Keresztény Néppárt törvényes elismerését követelte.

Az USA Kommunista Pártjának levele

NEW YORK. (Agerpres.)

A Daily Worker című lap az USA Kommunista Pártja nemrég megartott kongresszusán elfogadott levél szövegét közli. A levelet a párt országos bizottsága megküldte az összes kommunista pártoknak.

A levél hangsúlyozza a kongresszus sikerét és rámutat arra, hogy a kongresszus egyik legfontosabb határozati javaslata megállapítja: szükséges, hogy az amerikai munkásszövetségi megteremtése a szocializmus pártját.

A kongresszus hatalmas csapást mért arra a kísérletre, hogy elszigeteljék és megsemmisítsék szervezeteinket — hangzik a levél. — A kongresszus új alapokra fektette szervezeteink sorainak tisztaságát.

A levél felszólítja az összes amerikai kommunista pártot, következetesen hajtsák végre a kongresszus határozatait és erősítsék meg a pártot.

Román szakszervezeti küldöttség látogatása MAGYARORSZÁGON

BUDAPEST. Az Agerpres közlönyösítőjéről:

A Magyarországon tartózkodó román szakszervezeti küldöttség Gheorghe Apostol elvtárs, a Központi Szakszervezeti Tanács elnökének vezetésével március 7-én délelőtt Zalaegerszegrre, Zala megye székhelyére utazott. Itt rövid megbeszélést folytattak a megyei szakszervezeti bizottsággal, majd megtekintették a nagylengyeli kőolajmezőket és közelebbről érdeklődtek a magyar kőolajipari dolgozók termelési eredményei iránt.

A román szakszervezeti küldöttség még aznap délután megtekintette a nagykanizsai szőgyárat. A küldöttség tagjai hosszan elbeszélgettek a gyár munkástanácsának tagjaival. A munkástanács elnöke a munkások örömeit tárcsázta a román szakszervezeti küldöttség látogatásával kapcsolatban. Varga Gyula, a Magyar Szocialista Munkáspárt Zala megyei szervezetének titkára üdvözölte a vendégeket és hangsúlyozta, hogy a megyéjükben tett látogatás és a tapasztalatcsere nagy segítséget nyújt a szakszervezeti aktivistáknak a szocializmusért vívott harcban és hozzájárul a két ország munkásai közötti barátság megszilárdításához.

A román szakszervezeti küldöttség március 8-án délután megbeszélést folytatott a Magyar Szabad Szakszervezetek Központi Tanácsának vezetésével.

Indiai választási eredmények

DELHI. (Agerpres.)

Sajtóügynökségek jelentéseiből kiténik, hogy az indiai választások során az Indiai Nemzeti Kongresszus Párt 599 mandátumot, a Praza Szocialista Párt 61 mandátumot, a Kommunista Párt 39-et, míg a többi pártok és függetlenek 125 mandátumot szereztek.

India Kommunista Pártja Kera'la államban kimagasló sikert ért el, egyenlő számú mandátumhoz jutott az Indiai Nemzeti Kongresszus Párt jelöltjeivel. Ily módon ebben az államban a kommunista párt eddig 13 mandátumot, a Nemzeti Kongresszus Párt 13 mandátumot, a Praza Szocialista Párt hetet és a Független pártiak két mandátumot kaptak.

AZ ÖRÖKSÉG

(Folytatás a 2-ik oldalról)

Serbois ismét felugrott a felal szaladgált, mintha újból kétségbe tévedne volna, azonban az arca ragyogott.

— Nem, mégsem. Le kell mondanunk, hogy megőrizhessük méltóságunkat. Bár... az, amit mondtam, az mindenképpen megfelel az illendőség követelményeinek. Abban még a legbábként sem találom a kifogásolhatót. Igen, igen, az lesz a legjobb.

MEGALLT AZ ASSZONY MELLETT:

— Tudod mit, cicuskám? Egyedül keresem fel a közjegyzőt és megbeszéltem vele az ügyet. Megmagyarázom neki hogy számomra így, kellemesebb, meg aztán az illendőség szempontjából is... Ez elhallgatott minden szövegét. Ha én elfogadom az örökség felét az azt jelenti: tudom mit csinálok, következetesen számomra a helyzet világos, nem látok benne semmi kétértelműt, semmi elítélendőt. Ezáltal mintha azt mondanám nekéd: „Bátran beleegyezhetek drágám, hiszen a férjed is beleegyezett.” Másfél órában nem tudnám összegezgetni méltóságunkat ezt az egészet.

— Te tudod... — mondta szárazan Serboisnak.

Serbois hirtelen bőbeszédű lett:

— Igen, ha felesben örökölnék, akkor minden érthető lesz. Örökölnék egy barátitól, aki nem tett közzé örökségét köztünk, egyikünket sem akarta előnybe részesíteni a végrendeletével nem ezt szándékoztunk kifejezni. „Halálom után is kedveskedni igyekszem valakinek, amint azt életemben is tettem.” Légy nyugodt ha kellőképpen meggondolta volna, hogy mit cselekszik, maga is így járt volna el. Egyszerűen nem számolt a következményekkel. Helyesen mondtad: az ajándékokat is neked vette.

Az asszony ingerülten szakította félbe: — Kitérő! Mindent értek! Semmi szükség a részletes magyarázatra. Eredj a közjegyzőhöz!

Serbois elpirult és zavartan morogta:

— Igazad van, megyek. VETTE A KALAPJÁT, odalépett feleségéhez és hozzáhajolt, hogy megcsókolja.

— Viszontlátásra felkecském.

Miután férje hangos csuppanással homlokra csókolt, megcsóklandozva arcát sűrű potaszakállával, Serbois asszony félredobta kézimunkáját és keserves sírásra fakadt.

Magyarra áttülte Farkas Borbála és Kása János.



Továbbra is a nemzetközi politika két sarkalatos pontja vonja magára a közfigyelmet. Az egyik a német kérdés, amelynek demokratikus megoldása egy csapásra új helyzetet teremtené a nemzetközi viták kérdés megoldásában, feltéve, hogy ez a megoldás az általános európai biztonság előzetes szavatolása alapján jönné létre.

Nem kevésbé központi kérdés a közel- és középkélelti kérdés igazságos rendezése, ami szintén egyik feltétele a világbéké megvalósulásának. Nem lehet azonban megoldásként elfogadni semmiféle „egyezményt”, amely az ebben a térségben levő országok függetlenségét, szuverenitását veszélyeztetné. Márpedig az „Eisenhower-elv”-ként ismert amerikai terv, — amelyet a kongresszus e héten szavazott meg — egyáltalán nem vet számot más országok érdekeivel. Célja, hogy az arab országok gazdasági, politikai és katonai leigázása útján fejlessze az amerikai hadüldemáspont-hálózatot a Szovjetunió és a szocialista tábor más államai körül.

Bevezetésekként azt mondtuk, hogy a két sarkalatos pont kelti fel leginkább a világ érdeklődését. Ez valóban így is van, noha számos más vitás kérdés is rendezésre vár a nemzetközi politikában, olyan ügyek rendezése, amely nélkül nem lehet nyugalomról beszélni. Ilyen a Kínai NK ENSZ jogai elismerésének kérdése és az Egyesült Államok beavatkozási próbálkozásai a felsza-

badult európai országok belügyeibe.

Am

K. Adenauer válasza

N. A. Bulgaryin üzenetére

és egyéb körülmények is jogosan helyezik előtérbe Európa jövőjének kérdését. Beszéljünk ezzel kapcsolatban elsősorban Adenauer nyugat-német kancellárnak Bulgaryinnak, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének üzenetére adott válaszáról.

Nem kétséges, hogy a kancellár válaszában hangzik az udvariasság jellemzője. Egyes kérdésekben pedig a választ egyenesen kedvezően értékelhetjük. Ilyen például a kereskedelmi kapcsolatok eredményességének megállapítása, valamint a kapcsolatok fejlesztésére irányuló törekvésről való utalás.

Számszerű adatokkal is alátámasztja a kancellár állításait. Így például rámutat, hogy a Szovjetunió Köztársaság behozatala a Szovjetunióhoz az 1954. évi 93,1 millió német márkáról 185,8 millióra emelkedett 1956 első tizenegy hónapjában. Hasonlóképpen emelkedett az az ármenettség is, amelyet ugyanabban az időszakban a Szovjetunió Köztársaság szállított a Szovjetunióba. Mégpedig 52,8 millió német márkáról, 267,1 millióra.

E jelentős emelkedés megállapítása mellett a kancellár javasolja, hogy a közeljövőben tartsanak kormányközi megbeszélést az ilyen kapcsolatok kiszélesítése céljából. Ugyanakkor osztja a szovjet kormánynak arra vonatkozó véleményét, hogy a kereskedelmi kapcsolatok hozzájárulhatnak a politikai kapcsolatok megjavulásához is. Kedvezően fogadta

a kancellár a szovjet kormány javaslatát, hogy létesítsenek a két ország közötti konzuli képviseleteket és műszaki-tudományi együttműködést.

Nem adott azonban sem kielégítő, sem megnyugtató választ azokra a kérdésekre, amelyek nemcsak a két állam, hanem egész Európa, sőt az egész világ népeit érdeklik. Nem azonosította magát a világközvetlen nézetével, ami minden más kérdéssel szemben a kollektív biztonság elsőbbségét illeti. Nem hajlandó osztani a közvélemény álláspontját abban a tekintetben sem, hogy a Német SzK részlete az atlanti paktumban, komoly veszedelmet jelent a béke szempontjából.

Nem hagyja a tényekből befolyásoltatni magát a kancellár arra vonatkozóan sem, hogy a valóságban két német állam létezik és ez ezek között való megegyezés feltétele a két állam egyetlen demokratikus Németországban való egyesítésének. A kancellár milyen hallgatott a Szovjetunió ama javaslatáról is, hogy az 1957-es évi folyamán egy harmadával csökkentés az Egyesült Államok, a Szovjetunió, Anglia és Franciaország Németország területén állomásozó haderejének létszámát és teremtésének lehetőségét e létszámcsoökkentés ellenőrzésére.

Ha a kancellár válaszával szemben pozitív és negatív oldalai közötti ellentétet mérlegeljük, egyrészt a közelgő nyugatnémetországi parlamenti választásokra, másfelől a balti kormányt az Egyesült Államoktól való függőségére kell utalnunk.

Ami a választások előtti népszerűség-hajlászást illeti, Adenauer kétségkívül kedvezőtlen helyzetben van vetélytársával, Ollenhauerrel, a

szociáldemokrata párt elnökével szemben.

Ollenhauernek nem kell amerikai utasításokat követnie, ezért bírálhatja Adenauer válaszával szemben negatív részeit, hogy ezzel megnyerje a német választók rokonszenvét. Ollenhauer kijelentette, hogy Adenauer levele „semmi újat sem mond” az európai biztonságra és Németország egyesítésének kérdéséről. „Adenauer NATO politikája — állapította meg rádióbeszédében Ollenhauer — nem hogy Németország kettőszórtóságának megszüntetéséhez vezetett volna, hanem ellenkezőleg, évről-évre mélyítette ezt a széttagoltságot.”

Nemcsak a német szociáldemokrata párt vezére, hanem a többi nyugatnémetországi pártok vezetői is igyekeznek a maguk javára fordítani a szovjet—nyugatnémet viszony szovjet kezdeményezte enyhülését.

Mende, a Szabad Demokraták Párt alelnöke nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy Bulgaryin és Adenauer levélváltása kedvező léghőzt teremtet.

Ezt a kedvező léghőzt csaknem valamennyi nyugatnémetországi párt arra akarja felhasználni, hogy javasolja a Szövetségi Tanács korlátozott tanácsának: vitassa meg a Bundes-tag összes parlamenti csoportjai képviselőiből összeállított küldöttség moszkvai látogatásának kérdését.

Mindez a parlamenti választások remélt voksaitörténi. Mit tesz ezzel szemben Adenauer amerikai főnökkel bízálmának fokozásáért, erre nézve

von Brentano külügy-

miniszter washingtoni útja

nyújt neki betekintést.

Brentano amerikai útját februárban Felix von Eckhardt, a bonni sajtószolgálat vezetője, Kiesinger, a Szövetségi Tanács alelnöke, Fritz Erler szociáldemokrata képviselő, E. Ollenhauer, a szociáldemokrata párt elnöke előzte meg és májusban Adenauer követi. Heuss-t, a Szövetségi Köztársaság elnökét betegség akadályozta meg abban, hogy ele-

get tegyen Eisenhower elnök meghívására.

Amint látjuk tehát Amerika egyetlen „hűséges szövetségese” — ahogyan bizonyos amerikai körökben a bonni kormányt jellemzik, az amerikai érdekek legfőbb európai képviselőjének tartják.

Az amerikai imperialisták érdekel pedig megkövetelik Németország további kettőszórtottságát, mert ez felel meg az amerikai agresszorok háborús terveinek. Nyilvánvaló tehát, hogy Adenauer ezért sem ragadja meg Németország egyesítésének Bulgaryin által javasolt lehetőségét.

Mindezekkel összefügg, hogy Strauss, a Német Szövetségi Köztársaság honvédelmi minisztere nyilvánvalóan amerikai megbízásra háborús hangú nyilatkozatot tett. A Szociáldemokrata Párt sajtóosztálya azonban támadja ezért a cselekedetét Strauss. Mint a cikk hangsúlyozza, „Strauss nézete nemcsak Németország újraegyesítése, hanem a Német SzK felvirágzása szempontjából is veszélyt jelent.” Azzal kapcsolatban, hogy a nyugat-német honvédelmi miniszter, a német erőre hivatkozott, a cikkiről megjegyzi, hogy „A német nép mindig vért és könnyel fizette meg azt az erőt, amellyel Strauss dicsekszik.”

Amint látjuk, amerikai köröknek sikerült megnyerniük a nyugatnémet militaristákat támadó terveikhez, de még inkább eltávolítottak a német néptől, amely nem azonosítja magát a revansággyök céltűzésével. Brentano amerikai útja nem járult hozzá az Egyesült Államok és Anglia viszonyának enyhüléséhez sem. Közvetve megnyitja az utat az amerikai és angol politikai körök mind élesebben tiltakoznak Speid tábornoknak, Hitler volt hízelmasának a NATO erők közép-európai parancsnokává történt kinevezése miatt. Nehezen lehet eltitkolni, hogy ez nemcsak az angol nép mind erősebb követelésére történik,

hanem azért is, hogy ezáltal borsot törjenek a „Washington—Bonn—tengely” híveinek orra alá.

Nem hozták közelebb az Egyesült Államokat angol és francia partnereikhez

a közel- és középkélelti fejlemények

sem.

Látszólag ugyan a Gázából és az akabai öböl környékéről való kivonulása fejében az Izraelnek nyújtott amerikai biztosítékok megfélemlen Anglia és Franciaország (Izrael Egyiptom elleni agressziójának értelmű szerzői) elgondolásának, a valóságban a nemzetközi rendőri erők jelenléte a Gáz és az akabai öböl térségében, Amerika előnyomulását jelenti Anglia volt gyarmatai felé.

Eisenhower elnök a saját szempontjából jogos elégtétellel állapíthatta meg csütörtöki sajtótájékoztatója, hogy javultak a küldetés a Közép-Keleten, noha „még sok részletkérdés vár kidolgozásra a tartós béké megteremtése előtt.”

Milyen részletkérdésre gondol az amerikai elnök, arra nem nehéz következtetni hírhedt „doktrínájának” megszuavázása után. Annyi bizonyos azonban, hogy az USA kormányának nem lesz könnyű feladat egy szerre több irányban támadnia.

Szembetalálja magát Angliával és Franciaországgal, melyek növekvő aggodalommal látják, hogy a XX. század fő gyarmatosítója, az USA elfoglalja „förténelmi” pozíciókat a Közép- és Közép-Keleten; szembe kell néznie az arab államok önvédelmi harcával, amelyet függetlenségükért vívnak és nem utolsósorban a világ békére vágyó százmillióval, akik a gyarmatosítókkal, a hódító háborús tervek szövetségével ellentétben, minden ország javát szolgáló megegyezésre vágyanak.

Bakács Béla